



Un "ogro" de ánimo afable

Homenaje a 50 años de vida académica del gran investigador

POR FERNANDO BARRAZA

□ A los 94 años, para Rodolfo Oroz no hay honores inéditos: fundador y primer presidente del Instituto de Chile, director de la Academia Chilena de la Lengua y su máxima antigüedad, Premio Nacional de Literatura en 1978, doctor en Filología en la Universidad de Leipzig, profesor emérito de la U. de Chile, Doctor Honoris Causa de varias Universidades y autor de más de 200 libros y trabajos de investigación.

Todo esto no es lo más importante para el doctor Oroz: su esposa cuenta que decenas de diplomas están enrollados y guardados en cajas. Y él explica:

—Despierto cada mañana con la misma esperanza de siempre. No deseo ser joven otra vez, pero sí vivir más: llegar a los 150.

El lunes 21, al recibir el homenaje de la Academia Chilena de la Lengua por sus 50 años de académico, terminó su disertación reafirmando la idea que había confiado a HOY dos días antes:

—Esta no es una despedida. Hasta la próxima...

Poliéglota, investigador, académico durante 58 años en la Universidad de Chile, fundador de su Instituto de Filología en 1944, se doctoró en la exigente Universidad germana de Leipzig.

• Generaciones de "rajados"

En torno al doctor Oroz revolotea la leyenda. Se dice que su examen de doctorado lo rindió en varios idiomas, respondiendo a cada examinador en el suyo. En el Instituto Pedagógico cobró fama de ogro implacable, y suman generaciones sus



Rodolfo Oroz: "no me voy a comer a nadie"

alumnos "rajados":

—Mis profesores fueron muy exigentes conmigo y yo con mis alumnos. No podía aprobar si que no sabía. Temblaban cuando llegaba, y yo les decía: no tengan miedo, si no me voy a comer a nadie.

Empezó a enseñar en la U. de Chile, en abril de 1923, en la cátedra de Literatura Greco-Latina, nombrado por el Presidente Arturo Alessandri Palma, quien quince años después sería su colega en la Academia. Hizo clases ininterrumpidamente hasta 1980, en que daba Filología Española. Resume con humildad: "La docencia fue un oficio que siempre me encantó". La complementó con una minuciosa labor de investigación:

—Un profesor universitario que no investiga no es un profesor universitario; sólo un docente.

Las obras del doctor Oroz, que superan los dos centenares, han sido en gran parte publicadas en el extranjero. Entre las principales se cuentan *El Vassuro de Pedro de Oña*, *El castellano en Chile* (Premio Municipal 1967), *Vocabulario Místico*, *Lenguaje del conquistador Pedro de Valdivia* y *Los animales en la poesía de Gabriela Mistral*, su último libro, editado en 1987,

uno de sus siete ensayos sobre la poetisa equina.

Atribuye gran importancia a la filología como piedra clave de la literatura, y considera superada la teoría que niega a los filólogos la condición de escritores. Pero su aporte fundamental es la famosa *Gramática Latina*, publicada en 1932 y que cuenta con innumerables reediciones. Según Fidel Aramada, "se trata de una obra notable". Otro escritor y académico de la Lengua, Felipe Allende, cree que él y toda su generación son deudores intelectuales de la Gramática de Oroz:

—En cada página encontramos la vida del lenguaje. La obra nos docu-

menta no lo documentado. Es un trabajo clave, que merece la acotación del poeta peruano César Vallejo, "amorosa llavera de innumerables llaves".

• El diablo poliglota

Rodolfo Oroz nació en la calle San Isidro, en Santiago, en 1895. Se mantiene plenamente lúcido, pero en los últimos años ha tenido problemas de salud:

—Etcucho, veo y camino poco. Tengo una bronquitis crónica, secuela de los miles de paños que fumé en mi vida. Ya no puedo trabajar sostenidamente, porque el médico me recomienda reposo.

El doctor Oroz vive hace 50 años en la misma casa de calle Pedro de Valdivia, junto a su segunda esposa y a su hijo único, Gonzalo, que estudia alemán en la Universidad Católica.

Está rodeado de sus libros y sus acuarelas, las dos grandes aficiones de siempre:

—Cuando muchacho, yo dudaba si estudiar en la Facultad de Filosofía o en la de Bellas Artes, pero pensé: si uno no es un genio, si no hace algo extraordinario, no se puede vivir de la pintura. Elegí el idioma, pero siempre mantuve mi afición por el arte.

El apellido Oroz es de origen vasco, aunque el padre del filólogo nació en Chiloé:

—Mi padre decía que había nacido en Puerto Montt, pero en realidad era chilote. Oroz es un pueblo de Navarra, e incluso tiene dialecto propio. No me pregunto si hablo vascoense, porque dicen que es tan difícil, que ni el mismo diablo lo pudo aprender...

El doctor Oroz es optimista sobre el porvenir:

—El progreso no puede detenerse. La tecnología es un mundo mágico para mí y creo que todo va a ser más milagroso en el futuro.

En lo personal, mantiene la esperanza para sus dos grandes sueños no cumplidos. Que se vuelva a enseñar el latín en las escuelas y que se avance en la preparación de un *Atlas Lingüístico de Chile*. □

Futbolés-castellano, castellano-futbolés

Enumerado del idioma, el doctor Oroz cree que la Academia debería tener, como en otros países, un espacio en la TV para defender al castellano contra barbarismos y barbaridades. En el homenaje que le ofrecieron sus colegas citó algunos ejemplos de lo que se oye y lee a diario en los medios de comunicación.

Los citó con ese humor suyo discreto, canero, en sordina:

• "Caducaron contratos a los obreros

carboníferos" (debería decir "obreros del carbón", ya que carboníferos son los terrenos en que se encuentra el mineral).

• "El centro delantero conquistó dos cifras" (intenta, sin éxito, decir que hizo dos goles; pero los dos caben en una cifra).

• "Los equipos irán al alargue" (futbolés por "se prolongará el partido").

• "El arquero recepcionó el balón" (recibir es el verbo que corresponde al sustantivo *recepção*).

Los académicos riños de buena gana ante estos goles.

Un "ogro" de ánimo afable [artículo] Fernando Barraza.

Libros y documentos

AUTORÍA

Barraza, Fernando

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un "ogro" de ánimo afable [artículo] Fernando Barraza. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile